මැතිවරණ කොමිෂන් සභාව
தேர்தல் ஆணைக்குழு
Election Commission
මැතිවරණ මහලේකම් කාර්යාලය, නො.02 සරණ මාවත, රාජගිරිය, ශ්‍රී ලංකාව
தேர்தல்கள் செயலகம், இல.02 சரண மாவத்தை, இராஜகிரிய, இலங்கை
Elections Secretariat, No.02 Sarana Mawatha, Rajagiriya, Sri Lanka

මාධ්‍ය නිවේදනය
ஊடக அறிவித்தல்
MEDIA RELEASE

මාධ්‍ය නිවේදන අංක :LAE/2024/EPS/22 2024.10.10

පළාත් පාලන ආයතන ඡන්ද විමසීම - 2024.10.26
ඇල්පිටිය ප්‍රාදේශීය සභාව

පෞද්ගලික අංශයේ සේවයේ නියුතු අය සඳහා ජාතික මැතිවරණ වලදී වැටුප් හෝ පෞද්ගලික නිවාඩු අහිමිවීමකින් තොරව ඡන්දය දීමට හැකිවනු පිණිස නිවාඩු ලබාදීම

තම ඡන්දය දීමට හැකිවනු පිණිස සේවා නියුක්තිකයන්ට නිවාඩු දීමට සේවා යෝජකයින් කටයුතු කළයුතු බවට පළාත් පාලන ආයතන ඡන්ද විමසීම් ආඥාපනතේ 84අ. (1) වගන්තියෙන් විධිවිධාන සලසා ඇති අතර 2024.10.26 දින පැවැත්වීමට නියමිත ඇල්පිටිය ප්‍රාදේශීය සභා ඡන්ද විමසීමේදී ද එය නිසි පරිදි ක්‍රියාත්මක විය යුතුව ඇත.

02. රාජ්‍ය අංශයේ නිලධරයන්ගේ විශේෂ නිවාඩු පිළිබඳව ආයතන සංග්‍රහයේ XII වන පරිච්ඡේදයේ 12.3 ඡේදයේ දන්වා ඇති පරිදි පළාත් පාලන ආයතන ඡන්ද විමසීම සඳහා අවම කාලය පැය 2 කට නොඅඩු කාලයක් ලෙස ද ඡන්දය ප්‍රකාශ කිරීමට යාම පිණිස අවශ්‍යයැයි හැඟෙන අඛණ්ඩ කාලයක් සඳහා වැටුප් අඩුකිරීමක් නොමැතිව විශේෂ නිවාඩු ලබාදිය යුතු බවද දක්වා ඇත.

03. එසේ වුවද පෞද්ගලික අංශයේ සේවා නියුක්තිකයන්ට ලිඛිත නියමයකින් පැනවූ එවැනි විශේෂ නිවාඩු ලබාදීමේ ක්‍රමවේදයක් නොමැති හෙයින් බොහෝ සේවා යෝජකයින් තම සේවා නියුක්තීන්ට ඡන්දය පාවිච්චි කිරීම සඳහා නිවාඩු ලබා නොදෙන බවට පසුගිය ඡන්ද විමසීම් කිහිපයකදීම පැමිණිලි ලැබී ඇති බැවින් පෞද්ගලික අංශයේ සේවකයින්ට ජාතික මැතිවරණයකදී ඡන්දය පාවිච්චි කිරීමට යෑමට හා ඊමට නිවාඩු ලබාදීම සඳහා දුර හා කාලය අතර සම්බන්ධතාවක් සකස්කරන ලෙසට කරන ලද ඉල්ලීම අනුව 2015 ජනාධිපතිවරණයට අදාළව ශ්‍රී ලංකා මානව හිමිකම් කොමිෂන් සභාවේ ගරු සභාපතිතුමා ප්‍රමුඛ කොමසාරිස්වරු/ එහි නිලධාරින්, කම්කරු අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්වරයා/ කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුවේ කොමසාරිස් ජනරාල්වරයා හා එහි නිලධාරීන් සහ මැතිවරණ කොමසාරිස්වරයා හා මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන් එක්ව ඒ පිළිබඳව දීර්ඝ වශයෙන් සාකච්ඡා කිරීමෙන් අනතුරුව පහත සඳහන් වගුවට අනුකූලව පෞද්ගලික අංශයේ සේවය කරන්නාවූ සේවක සේවිකාවන්ට සිය ඡන්දය ප්‍රකාශ කිරීම සඳහා වූ නිවාඩු ලබාදීමට අදාළ සේවා යෝජකයින් කටයුතු කිරීම සුදුසු බවට තීරණය කර ප්‍රසිද්ධියට පත් කරන ලදී.

ඡන්දය පාවිච්චි කිරීම සඳහා සේවා ස්ථානයේ සිට තම ඡන්ද පොළට යා යුතු දුර ප්‍රමාණය	ලබාදිය යුතු අවම නිවාඩු කාලසීමාව
කි.මී. 40 ක් හෝ ඊට අඩුනම්	දින භාගයයි
කි.මී. 40 ත් - 100 ත් අතර නම්	දින එකයි
කි.මී. 100 ත් - 150 ත් අතර නම්	දින 1 ½
කි.මී. 150 ට වැඩිනම්	දින 2

එමෙන්ම ඉහත සටහනින් යෝජනා කර ඇත්තේ ලබා දියයුතු අවම කාලය බවද දිවයිනේ සමහර ඡන්දදායකයින්ට ඡන්ද පොළට යෑමට හෝ ඊමට දින තුනක් අවශ්‍ය වන අවස්ථා සැලකිය යුතු ප්‍රමාණයක් ඇති හෙයින් අවස්ථාවෝචිතව දින තුනක් නිවාඩු දීමට සිදුවන බවද සැලකිල්ලට ගතයුතු බවද එහිදී අවධාරණය කෙරිනි.

04. 2024 ඔක්තෝම්බර් මස 26 දින පැවැත්වීමට නියමිත මෙම ඡන්ද විමසීමේදීද ඉහත 3 ඡේදයේ සඳහන් වගුව හා ඉන් මතු දක්වා ඇති කරුණු සැලකිල්ලට ගෙන මෙම ඡන්ද විමසීමේදි ස්වකීය සේවා නියුක්තිකයන්ට ඡන්දය දීම සඳහා විශේෂ නිවාඩු ලබා දෙන ලෙස සියලුම සේවායෝජකයන්ගෙන් මැතිවරණ කොමිෂන් සභාව අපේක්ෂා කරන අතර ඉල්ලුම්කර ද සිටියි.

05. මෙහිදී, සේවා නියුක්තිකයන් විසින් ලිඛිත ඉල්ලීමක් මඟින් නිවාඩු ඉල්ලුම් කළයුතු අතර, සෑම සේවා යෝජකයකු විසින්ම විශේෂ නිවාඩු ඉල්ලුම්කළ තැනැත්තන් හා නිවාඩු ප්‍රදානය කරන කාලසීමාවට දැක්වෙන ලේඛනයක් පිළියෙල කර එය සේවා ස්ථානයේ ප්‍රදර්ශනය කළයුතු වේ.

06. ඉහත සඳහන් නිර්දේශවලට අනුකූලතාව දක්වමින් ස්වකීය ආයතනයේ සේවා නියුක්තීන්ට ඡන්දය ප්‍රකාශ කිරීමට යෑමට හා ඊමට ප්‍රමාණවත් නිවාඩු ලබාදෙන ලෙස සියලුම සේවායෝජකයන් වෙතින් නැවතත් ඉල්ලා සිටින අතර, ආයතනයේ කටයුතුවලට බාධා නොවන අයුරින් ඡන්දය දීමට යාම හා ඊම සඳහා ප්‍රමාණවත් අවම නිවාඩු ලබා ගැනීමට සෑම සේවා නියුක්තිකයකුගේම වගකීම බවද කාරුණිකව අවධාරණය කරනු ලැබේ

සමන් ශ්‍රී රත්නායක
මැතිවරණ කොමසාරිස් ජනරාල්

මැතිවරණ කොමිෂන් සභාව
தேர்தல் ஆணைக்குழு
Election Commission
මැතිවරණ මහලේකම් කාර්යාලය, නො.02 සරණ මාවත, රාජගිරිය, ශ්‍රී ලංකාව
தேர்தல்கள் செயலகம், இல.02 சரண மாவத்தை, இராஜகிரிய, இலங்கை
Elections Secretariat, No.02 Sarana Mawatha, Rajagiriya, Sri Lanka

මාධ්‍ය නිවේදනය
ஊடக அறிவித்தல்
MEDIA RELEASE

ஊடக அறிவித்தல் இல: **LAE/2024/EPS/22** **2024.10.10**

உள்ளூர் அதிகார சபைகள் தேர்தல் - 2024.10.26.
எல்பிட்டிய பிரதேச சபைத் தேர்தல்

தனியார் பிரிவுகளில் தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ளவர்களுக்கு, தேசிய மட்டத்திலான தேர்தல்களின் போது சம்பளம் அல்லது சொந்த லீவுகள் இழப்பொன்றின்றி தமது வாக்கை அளிப்பதற்கு வசதியாக விடுமுறை வழங்குதல்.

தமது வாக்கை அளிப்பதற்காக தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ளவர்களுக்கு விடுமுறை வழங்குவதற்காக தொழில்தருநர்கள் நடவடிக்கையெடுத்தல் வேண்டுமென உள்ளூர் அதிகார சபைகள் தேர்தல்கள் கட்டளைச் சட்டத்தின் 84அ(1) ஆம் பிரிவின் கீழ் ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டுள்ளதுடன், 2024.10.26 ஆம் திகதி நடாத்தப்படவுள்ள எல்பிட்டிய பிரதேச சபைத் தேர்தலின் போதும் அதனை உரியவாறு நடைமுறைப்படுத்த வேண்டியுள்ளது.

2. அரச பிரிவின் அலுவலர்களின் விஷேட விடுமுறைகள் தொடர்பான தாபன விதிக்கோவையின் XII ஆம் அத்தியாயத்தின் 12.3 ஆம் பந்தியில் காட்டப்பட்டுள்ளவாறு உள்ளூர் அதிகார சபைகள் தேர்தலுக்காக ஆகக் குறைந்த காலம் 2 மணித்தியாலங்களுக்கு குறையாத காலமொன்றெனவும், வாக்களிக்கச் செல்வதற்குத் தேவைப்படுமெனக் கருதக்கூடிய தொடர்ச்சியான காலப்பகுதியொன்றுக்கு சம்பள இழப்பற்ற விஷேட விடுமுறை வழங்க வேண்டுமெனவும், குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

3. ஆயினும், தனியார் பிரிவுகளில் தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ளவர்களுக்கு எழுத்து மூலமான அத்தகைய விஷேட விடுமுறை வழங்குவது தொடர்பான விதிமுறையொன்று இல்லாததன் காரணமாக பெரும்பாலான தொழில்தருநர்கள் தனது தொழிலாளர்களுக்கு வாக்களிக்கச் செல்ல லீவு வழங்குவதில்லையென கடந்த கால பல தேர்தல்களின் போது முறைப்பாடுகள் கிடைக்கப்பெற்றுள்ளமையால் தனியார் துறைகளின் ஊழியர்களுக்கு தேசிய மட்டத்திலான தேர்தலொன்றின் போது வாக்களிப்பதற்காக செல்வதற்கும் திரும்பி வருவதற்கும் விடுமுறை வழங்குவதற்காக தூரம் மற்றும் காலம் ஆகியனவற்றுக்கிடையில் தொடர்புபடுத்தலொன்றைத் தயாரிக்குமாறு செய்யப்பட்ட கோரிக்கைக்கமைய 2015 ஆம் ஆண்டு சனாதிபதித் தேர்தலுக்குரியதாக இலங்கை மனித உரிமைகள் ஆணைக்குழுவின் கௌரவ தவிசாளர் உள்ளிட்ட ஆணையாளர்கள்/ அதன் அலுவலர்கள், தொழில் மற்றும் தொழில் உறவுகள் அமைச்சின் செயலாளர், தொழில் திணைக்களத்தின் ஆணையாளர் நாயகம் மற்றும் அதன் அலுவலர்கள் மற்றும் தேர்தல்கள் ஆணையாளர் மற்றும் தேர்தல்கள் திணைக்களத்தின் அலுவலர்கள் ஒன்று கூடி அது தொடர்பாக விரிவாக கலந்துரையாடியதன் பின்னர் கீழ்காணும் அட்டவணைக்கு இசைவாக தனியார் பிரிவுகளில் தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ளவர்களுக்கு தமது வாக்கை அளிப்பதற்காக விடுமுறை வழங்க தொழில்தருநர்கள் நடவடிக்கையெடுத்தல் பொருத்தமாகுமெனத் தீர்மானிக்கப்பட்டு வெளியிடப்பட்டது.

வாக்களிப்பதற்காக கடமை நிலையத்திலிருந்து தனது வாக்கெடுப்பு நிலையத்திற்கு செல்ல வேண்டியுள்ள தூர அளவு	வழங்க வேண்டிய ஆகக் குறைந்த விடுமுறைக் காலம்
கி.மீ. 40 அல்லது அதற்குக் குறைவாயின்	அரை நாள்
கி.மீ 40 க்கும் 100 க்கும் இடைப்பட்டதெனில்	ஒரு நாள்
கி.மீ 100 க்கும் 150 க்கும் இடைப்பட்டதெனில்	1 ½ நாட்கள்
கி.மீ 150 க்கு அதிகமாயின்	2 நாட்கள்

மேலேயுள்ள அட்டவணையில் முன்மொழியப்பட்டிருப்பது வழங்க வேண்டிய ஆகக் குறைந்த காலமென்பதுடன் நாட்டிலுள்ள ஒரு சில வாக்காளர்கள் வாக்கெடுப்பு நிலையத்திற்குச் சென்று திரும்பி வருவதற்கு 3 நாட்கள் தேவைப்படக்கூடிய கணிசமானளவு இடங்களும் இருக்கின்றமையால் சந்தர்ப்பத்திற்கேற்றவாறு மூன்று நாட்கள் விடுமுறை வழங்க வேண்டியுள்ளதையும் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டுமென அங்கு வலியுறுத்தப்பட்டது.

4. 2024 ஒக்டோபர் மாதம் 26 ஆம் திகதி நடாத்தப்படவுள்ள இத்தேர்தலின் போது மேலே 03 ஆம் பந்தியில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அட்டவணை அதற்கு முன்னர் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விடயங்களைக் கருத்தில் கொண்டு இத்தேர்தலின் போது தமது தொழிலிலீடுபட்டுள்ளவர்களுக்கு வாக்களிப்பதற்காக விஷேட விடுமுறையை வழங்குமாறு அனைத்து தொழில்தருநர்களிடமும் தேர்தல் ஆணைக்குழு எதிர்பார்ப்புடன் கேட்டுக் கொள்கின்றது.

5. இதன்போது, தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ளவர்கள் எழுத்து மூலமாக விடுமுறை கோர வேண்டுமென்பதுடன், அனைத்து தொழில்தருநர்களும் விஷேட விடுமுறைக்காக விண்ணப்பிக்கின்றவர்களது விடுமுறை வழங்கப்படும் கால எல்லை தொடர்பானதுமான ஆவணமொன்றைத் தயாரித்து அதைக் கடமை நிலையத்தில் காட்சிப்படுத்தி வைக்கவும் வேண்டும்.

6. மேற்கூறப்பட்ட பரிந்துரைகளுக்கிணங்கியொழுகி தமது நிறுவனத்தில் தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ளவர்களுக்கு வாக்களிக்கச் சென்று திரும்பி வருவதற்குப் போதுமானளவு விடுமுறையை வழங்குமாறு அனைத்து தொழில்தருநர்களிடமும் தயவன்புடன் கேட்டுக் கொள்ளப்படுவதோடு, **நிறுவனத்தின் பணிகளுக்கு இடையூறு ஏற்படாதவாறு வாக்களிப்பதற்கு சென்று திரும்பி வருவதற்காக போதுமானளவு ஆகக் குறைந்த விடுமுறையைப் பெற்றுக் கொள்வது அனைத்து தொழிலிலீடுபட்டுள்ளவர்களதும் பொறுப்பென்பது தயவன்புடன் வலியுறுத்தப்படுகின்றது.**

சமன் ஸ்ரீ ரத்நாயக்க
ரேதல்கள் ஆணையாளர் நாயகம்

මැතිවරණ කොමිෂන් සභාව
தேர்தல் ஆணைக்குழு
Election Commission
Elections Secretariat, No.02 Sarana Mawatha, Rajagiriya, Sri Lanka

මාධ්‍ය නිවේදනය
ஊடக அறிவித்தல்
MEDIA RELEASE

Press Release No. : LAE/2024/EPS/22 **2024.10.10**

Local Authorities Election – 2024
Elpitiya Pradeshiya Sabha Election – 2024

Granting of leave to private sector employees to enable them to cast their votes at national elections without, loss of pay or their private leave.

In terms of Section 84 A (1) of the Local Authorities Elections Ordinance, the leave necessary to employee for the purpose of voting should be afforded by their respective employers. This should necessarily be implemented at the Local Authorities election, which is to be held on 26.10.2024 also.

2. Paragraph 12.3 of the Chapter XII of the Establishment Code, which is for the special leave of the public sector officers also states that a public officer should be granted a special paid leave, minimum period of two hours, or such a continuous period as he may deem necessary, to enable him to cast his vote at the Local Authorities Election.

3. However, since there have been several complaints from the private sector employees that they have not been granted leave to exercise their franchise at previously held elections as there is no methodology of granting special leave stipulated by a written order, Hon. Chairman and Commissioners/officers of the Human Rights Commission of Sri Lanka, Secretary to the Ministry of Labor / Commissioner General and officers of Labor Department were convened for lengthy discussions with the Commissioner of Elections and officers of the Department of Elections, relating to the Presidential Election 2015, and according to the said discussions following table was prepared based on the distance and the time and was decided as suitable for the use by private sector employers to grant leave to their employees to cast their votes and was published.

Distance to be travelled from the place of work to the polling station to cast his/ her vote	Minimum period of leave to be granted
40 km or less	**½ day**
40 – 100 km	**1 day**
100 – 150 km	**1 ½ days**
Above 150km	**2 days**

The minimum period to be granted is suggested in the above table. But there can be several occasions where three days leave as may be deemed necessary to be granted to employees who will need three days to travel from their places of work to the prescribed polling station and to return.

4. **The Election Commission expects and kindly requests from all employers to consider the table in above paragraph 3 and the aforesaid matters and grant special leave to their employees to cast their votes in this election too, which is to be held on 26, October 2024.**

5. Every employee should request their leave in writing and every employer should prepare and exhibit a document, including the persons applied for the special leave and the period of leave granted to them.

6. The employers are once again kindly requested to follow the aforesaid recommendations and to grant sufficient period of leave to their employees for them to cast their votes and **it is also kindly emphasized that it is the responsibility of every employee to obtain minimum leave sufficient to travel to and from their polling station for the purpose of casting their votes, without interrupting the functioning of the institution.**

Saman Sri Rathnayake
Commissioner General of Elections